

## Bezkontaktní infračervený teploměr INTEC HM-568C



### NÁVOD K OBSLUZE

Čtěte pozorně tento návod k použití a tím zajistíte správné výsledky měření teploty.

Děkujeme za zakoupení bezdotykového infračerveného teploměru INTEC HM-568C. Abyste jej mohli bezpečně a správně používat, přečtěte si prosím tuto příručku a uložte ji. Toto inovativní zdravotnické zařízení využívá pokročilou infračervenou (IR) technologii pro okamžité a přesné měření čela nebo předmětu.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘED POUŽITÍM

Při používání zařízení vždy pamatujte na následující opatření:

1. Při použití teploměru u dětí nebo osob se zdravotním postižením nebo invalidních osob je nutná pečlivá kontrola.
2. Používejte teploměr pouze pro účely a způsobem, který je v souladu s popisem v této příručce.
3. Nepoužívejte nesprávně fungující nebo poškozené zařízení.

### Před prvním použitím:

Upozornění a varování

- Pro získání přesných výsledků je rozhodující správný způsob měření. Před použitím zařízení si pečlivě a pozorně přečtěte tuto příručku.
- Teploměr používejte pouze v prostředí s teplotou mezi 10-40 ° C (50-104 ° F) a relativní vlhkostí 15-95%.
- Zařízení nevyžaduje kalibraci.
- Zařízení neobsahuje součásti, které vyžadují údržbu.
- Před použitím zkontrolujte, zda vzhled výrobku nenaznačuje poškození. Pokud je vada zjištěna, je třeba ji okamžitě hlásit - v souladu s ustanoveními záruky nebo místními zákony.
- Výrobce nevyžaduje hodnocení stavu zařízení jinými lidmi.
- Neupravujte teploměr.
- Produkt nelze použít v přítomnosti hořlavých anestetik smíchaných se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.
- Zařízení nečistěte ani neopravujte, pokud je zapnuto.
- Vyhněte se přímému slunečnímu světlu na teploměru.
- Vyvarujte se poškození zařízení pádem z výšky. Pokud k tomu dojde a vznikne podezření na poškození, kontaktujte prosím náš servis.
- Nedotýkejte se objektivu, kterým se infračervené měření provádí.
- Nedemontujte přístroj.
- Měli byste vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření - zejména pokud je teploměr používán ke zkoumání dětí nebo blízkých osob.
- Používání tohoto zdravotnického prostředku není náhradou lékařské konzultace s lékařem.

- Přístroj by měl být před použitím uchováván ve vhodném prostředí nejméně 30 minut.

- Pokud výsledek měření indikuje teplotu nad 37,9 ° C, okamžitě vyhledejte svého lékaře.

### Omezení používání

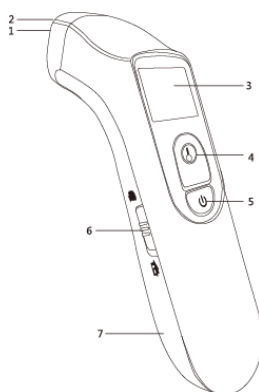
V důsledku klinických zkoušek bylo prokázáno, že tento teploměr poskytuje přesné výsledky měření teploty. Je třeba poznamenat, že při kontaminaci zařízení může dojít k nesprávnému čtení. Proto před provedením testu se ujistěte, že je čočka čistá.

Bezkontaktní infračervený teploměr INTEC HM-568C je určen k použití v domácnosti, nemocnici a podobných místech, kde se pravidelně testuje a monitoruje teplota těla na lidském čele. Měření řízené teploty pomocí tradičního teploměru se doporučuje v následujících situacích: 1. Pokud je hodnota na bezkontaktním teploměru extrémně nízká. 2. Pokud se měření provádí u novorozence do 100 dnů po narození. 3. Pokud je dítě starší než 3 roky a má silně oslabený imunitní systém nebo je vysoce citlivý na horečku.

### POZOR:

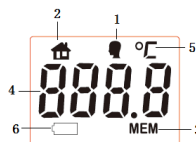
Teploměr nevyzařuje žádnou infračervenou energii.

### POPIS ČÁSTÍ TEPLOMÉRU



1. Infračervený snímač
2. LED světlo
3. Zobrazení výsledku
4. Tlačítko pro měření / paměť
5. Tlačítko pro zapnutí / vypnutí
6. Přepínač provozního režimu
7. Kryt baterií

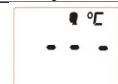
### POPIS DISPLEJE




1. Režim měření teploty těla
2. Režim měření teploty objektu
3. Čtení výsledků z paměti
4. Výsledek měření teploty
5. Vybraná měřicí jednotka
6. Stav baterie

### ZOBRAZENÍ REŽIMU


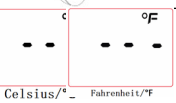
Lze vybrat ze dvou režimů:

	<p><b>1. Tělo</b> Používá se k měření teploty na čele</p>
---	---

	<b>2. Objekt</b> Používá se k měření teploty objektu
---	---

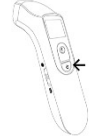
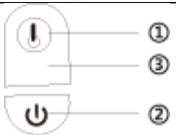


### VÝBĚR MĚŘICÍ JEDNOTKY

Teploměr nabízí možnost výběru ze dvou měřicích jednotek:


	Před začátkem výběru jednotky se ujistěte, že je přístroj vypnutý
	Stiskněte a podržte tlačítko pro měření cca 5 sec. Po zaznění krátkého signálu se na displeji zobrazí: - - °C nebo °F. Opětovným stisknutím tlačítka můžete zvolit jednotku. Po výběru se přístroj po zhruba 2 sekundách automaticky vypne. Vybraná jednotka byla uložena.

### ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ LED PODSVÍCENÍ

Teploměr umožňuje zapnutí LED podsvícení, které pomáhá při měření.

	Před začátkem se ujistěte, že je teploměr vypnutý.
	1. Stiskněte a podržte tlačítko pro měření cca 5 sec, dokud nezazní krátký signál. Na displeji se zobrazí: - - °C nebo °F. 2. Uvolněte tlačítko pro měření a jednou stiskněte tlačítko ON / OFF. Po krátkém signálu se na displeji zobrazí: LED nebo OFF. 3. Rychle stiskněte tlačítko měření tím, že zvolíte podsvícení nebo jej vypnete. Po chvíli se teploměr automaticky vypne, čímž se volba uloží. Podsvícení funguje během měření teploty.
	
	

### VÝMĚNA BATERIÍ


Produkt je napájen dvěma alkalickými bateriemi AAA (1,5 V). Když jsou baterie téměř vybité, zobrazí se symbol .

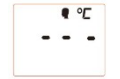

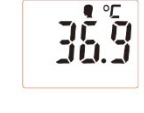
V takovém případě je nahradte novými, postupujte dle níže uvedených pokynů.

Rozsah tělesné teploty v závislosti na místě měření





ústa	přibližně 0,6 ° C nad nebo pod 37 ° C (98,6 ° F)
Konečník / ucho	0,3-0,6 ° C (0,5-1 ° F) vyšší než v ústech
Podpaží	0,3-0,6 ° C (0,5-1 ° F) nižší než v ústech

### MĚŘENÍ TĚLESNÉ TEPLoty

	Zapněte teploměr stiskem tlačítka ON/OFF
--	--

	Nastavte režim na měření teploty těla
	Namířte teploměr na čelo a změřte. Měřicí hlavice by měla být kolmá a blízko čelu, objektiv by měl být během měření umístěn přibližně 3 cm od místa měření.
	Přečtěte si výsledek (po dlouhém pípnutí bude na zvýrazněné obrazovce zobrazen po dobu 1 sekundy).
Stisknutím tlačítka ON/OFF vypnete přístroj (nebo se vypne automaticky po 30 vteřinách).	







### MĚŘENÍ TEPLoty OBJEKTU


	Stisknutím tlačítka ON / OFF spustíte zařízení.
	Nastavte přepínač režimu do režimu objektu.
	Nasměřujte měřicí čočku na objekt a provedte měření. (Měřicí hlavice by měla být kolmá a blízko k objektu. Během měření by měla být čočka přibližně 3 cm od měřicího místa.)
	Přečtěte si výsledek. (Po dlouhém pípnutí se na zvýrazněné obrazovce zobrazí do 1 sekundy.)
Vypněte přístroj stisknutím tlačítka ON / OFF. (Jinak se po 30 sekundách vypne.)	

### PAMĚŤ

Vyvolání položek z paměti.





Tento přístroj ukládá posledních 25 výsledků měření teploty.

	Nejprve se ujistěte, že je teploměr vypnutý
	Pro vstup do režimu paměť stiskněte tlačítko měření / paměť
	Poté znovu stiskněte tlačítko paměti, dokud se nezobrazí požadovaný výsledek. Výsledky měření jsou zobrazeny v pořadí od posledně provedeného měření. Nejprve se zobrazí měřené číslo a poté získaná hodnota spolu s barevným podsvícením (např. Červená, když byla horečka). Když je paměť plná, nejnovější výsledek se uloží do paměti jako první a nejstarší (26 v pořadí) se z ní odstraní.
	
	
	

	Ukončete paměť. Stiskněte tlačítko ON / OFF nebo nechte přístroj nečinný, aby se automaticky vypnul.
---	---

### VYMAZÁNÍ PAMĚTI

Tento přístroj ukládá posledních 25 výsledků měření teploty.

	Nejprve se ujistěte, že je teploměr vypnutý
	Stiskněte tlačítko měření / paměť pro vstup do režimu paměti.
 	Stiskněte a podržte tlačítko ON / OFF, dokud se na displeji nezobrazí: dEL. Poté uvolněte tlačítko ON / OFF a rychle stiskněte tlačítko, dokud se neobjeví následující hlášení: CLr. Paměť byla vymazána.



### ÚDRŽBA

Skladování a čištění

- Měřicí čočka není vodotěsná. Čistěte je čistým a suchým vatovým tamponem s bavlněnou špičkou.
- Celé zařízení také není vodotěsné. Nepokládejte teploměr pod proud vody ani jej neponořujte. K čištění použijte měkký a suchý hadřík. Nepoužívejte abraziva.
- Teploměr by měl být skladován na chladném, suchém místě, bez prachu a přímého slunečního světla.

### CHYBOVÉ INFORMACE


Chyby nebo symbol chyby	Možný původ	Odstranění chyby
Displej se nerozsvítí	Baterie se vybity. Nesprávně vložené baterie - špatná polarita.	Výměna baterie. Změna orientace baterie. (+) na bateriích musí odpovídat značkám na bateriovém zásobníku.
Není možné provést měření	Teploměr není připraven	Počkejte, až se na displeji zobrazí měřicí jednotka °C nebo °F.
Zobrazí se zvláštní hodnoty teploty	Měřicí čočka je znečištěná nebo poškozená. Zařízení ještě není připraveno.	Čočku vyčistěte nebo teploměr nechte opravit. Počkejte, až bude zařízení připraveno.
Zobrazí se symbol <b>LO</b> nebo <b>HI</b>	Naměřená teplota je mimo prostor, ve kterém zařízení pracuje. LO - teplota <32 °C (89,6 °F). HI - teplota ≥ 42,9 °C (109,22 °F).	Zkontrolujte, zda je měřicí čočka čistá a zda je teploměr správně umístěn v místě měření.
Zobrazí se	Baterie jsou	Vyměňte baterie

symbol 	vybité	
Zobrazí se symbol 	Teplota okolí není kompatibilní s parametry tohoto zařízení nebo se změnila příliš rychle (např. Zařízení bylo přivedeno z chladného do teplého).	Změňte pracovní prostředí nebo počkejte asi 30 minut, dokud se teploměr nepřizpůsobí novému prostředí.

### SPECIFIKACE

Model	INTEC HM-568C
Rozsah měření	Tělo / čelo: 32,0-42,9 °C (89,6-109,22 °F) Předmět: 0-99,9 °C (32-211,8 °F)
Přesnost čtení	0,1°C / 0,1°F
Přesnost měření	± 0,2 °C (± 0,4 °F) v rozsahu 36,0-39,0 °C (96,8-102,2 °F) ± 0,3 °C (± 0,5 °F) v rozsahu 32,0-45,9 °C (89,6-96,6 °F) a 39,1-42,9 °C (102,4-109,22 °F)
Výsledky podsvícení pro tělesnou teplotu - barvy	Zelená <37 °C (98,6 °F) Oranžová 37,0 - 37,9 °C (98,6-100,22 °F) Červená > 37,9 °C (100,22 °F)
Zvukové signály	Po zapnutí 1 krátký pípnutí - režim těla 2 krátká pípnutí - režim objektu Připraven k práci - 1 krátké pípnutí Konec měření (režim těla): 1 dlouhý signál + 1 krátký ≤ 37,9 °C (100,22 °F) 4 dlouhé signály + 1 krátký > 37,9 °C (100,22 °F) Konec měření (režim objektu): 1 dlouhý signál + 1 krátký Automatické vypnutí (po 30 sekundách nečinnosti) Jeden krátký signál.
Paměť	Celkem 25 výsledků
Podmínky pracovního prostředí	teplota 10-40 °C (50-104 °F), relativní vlhkost 15-93% 86-106 kPa
Podmínky skladování	teplota: -25 °C až 55 °C (-13 °F - 131 °F) Relativní vlhkost: 15-93%
Automatické vypnutí	Po 30 sekundách
Baterie	2 ks, typ AAA (alkalické baterie, 1,5V ks)
Rozměry	168 x 54 x 44 mm
Váha	75 g

### LIKVIDACE PŘÍSTROJE

 V souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19 / EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) je zakázáno ukládat spolu s ostatním odpadem zařízení pro nakládání s odpady se symbolem přeškrtnuté popelnice. Uživatel, který má v úmyslu zlikvidovat výrobek označený tímto symbolem, je povinen jej vrátit na sběrné místo pro použité elektronické nebo elektrické zařízení. Tyto body jsou prováděny mimo jiné prodejci tohoto zařízení a

společných organizačních jednotek provádějících činnost v oblasti sběru odpadů.

Před likvidací přístroje z něj vyjměte baterie a zlikvidujte je vhodným způsobem. Baterie nevyhazujte do běžného domácího odpadu.

#### **ATESTACE A NORMY**

Přístroj byl vyroben v souladu s následujícími normami pro infračervené teploměry:

(ASTM E1965-98: 2009; EN 12470-5: 2003; IEC 60601-1-2: 2014; IEC 60601-1-6: 2010; ISO 80601-2-56: 2009)

#### **Klasifikace:**

(Typ proti otřesům: Vnitřní napájení; Aplikační část: Typ BF  
Typ práce: Průběžná práce; Elektromagnetická kompatibilita: typ B, třída I)

(Zařízení splňuje požadavky normy IEC 60601-1-2).

Zdravotnický prostředek splňuje požadavky směrnice EU 93/42 / EU pro zdravotnické prostředky týkající se výrobků třídy IIa.

Výrobce umožňuje provádět technické změny, které neovlivňují provoz zařízení bez dalších informací.

#### **Výrobce:**

WEGA Handel GmbH, Herbert-Jensch-Str. 111  
15234 Frankfurt (Oder), NĚMECKO

#### **Distributor pro CZ a SK:**

CM Trade Via, s.r.o.  
Jundrovská 618/31  
62400 Brno

Tel: +420 549 274 164  
e-mail: [info@cm-trade.cz](mailto:info@cm-trade.cz)



Verze: 16. 1. 2024